

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (\*)

19 DECEMBER 1997

### WETSONTWERP

**houdende instemming met de  
Overeenkomst nr. 128 betreffende  
uitkeringen inzake invaliditeit,  
ouderdom en nagelaten betrekkingen,  
aangenomen te Genève op 29 juni 1967  
door de Internationale  
Arbeidsconferentie tijdens haar  
eenenvijftigste zitting**

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR MEVROUW  
LISETTE CROES-LIETEN

- (1) Samenstelling van de commissie  
Voorzitter : de heer de Donnéa (F-X)

A. — Vaste leden

C.V.P. HH. Cauwenberghs,  
Eyskens, Ghesquière,  
Mevr. Verhoeven.  
P.S. HH. Grosjean,  
Harmegnies, Moriau.  
V.L.D. H. De Croo, Eeman,  
Versnick.  
S.P. Mevr. Croes-Lieten, H.  
Van der Maelen.  
P.R.L. HH. de Donnéa, Simonet.  
F.D.F.  
P.S.C. H. Gehlen.  
VI.Blok H. Lowie.  
Agalev/H. Van Dienderen  
Ecolo

B. — Plaatsvervangers

C.V.P. HH. De Crem, Mevr.  
Hermans, HH. Moors, Van  
Erps, N.  
P.S. HH. Borin, Henry, Larcier,  
Meureau.  
V.L.D. HH. Chevalier, Daems,  
Lahaye, Valkeniers.  
S.P. Mevr. Dejonghe, HH.  
Schellens, Schoeters.  
P.R.L. HH. Bacquelaine, Michel,  
F.D.F. Reynders.  
P.S.C. HH. Beaufays, Mairesse.  
VI.Blok Mevr. Colen H. Van den  
Eynde.  
Agalev/H. Decroly, Mevr.  
Ecolo Schüttringer.

C. — Niet-stemgerechtig lid

V.U. H. Borginon

Zie:

- 1050 - 96 / 97:  
— N° 1: Wetsontwerp overgezonden door de Senaat

(\*) Vierde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (\*)

19 DÉCEMBRE 1997

### PROJET DE LOI

**portant assentiment à la Convention  
n° 128 concernant les prestations  
d'invalidité, de vieillesse et de  
survivants, adoptée à Genève le  
29 juin 1967 par la Conférence  
internationale du Travail lors de sa  
cinquante et unième session**

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES  
RELATIONS EXTÉRIEURES (1)

PAR MME  
LISETTE CROES-LIETEN

- (1) Composition de la commission  
Président : M. de Donnéa (F-X)

A. — Titulaires

C.V.P. MM. Cauwenberghs,  
Eyskens, Ghesquière,  
Mme Verhoeven.  
P.S. MM. Grosjean,  
Harmegnies, Moriau.  
V.L.D. MM. De Croo, Eeman,  
Versnick.  
S.P. Mme Croes-Lieten, M.  
Van der Maelen.  
P.R.L. MM. de Donnéa, Simonet.  
F.D.F.  
P.S.C. M. Gehlen.  
VI.Blok M. Lowie.  
Agalev/M. Van Dienderen  
Ecolo

B. — Suppléants

C.V.P. MM. De Crem, Mme  
Hermans, MM. Moors,  
Van Erps, N.  
P.S. MM. Borin, Henry, Larcier,  
Meureau.  
V.L.D. MM. Chevalier, Daems,  
Lahaye, Valkeniers.  
S.P. Mme Dejonghe, MM.  
Schellens, Schoeters.  
P.R.L. MM. Bacquelaine, Michel,  
F.D.F. Reynders.  
P.S.C. MM. Beaufays, Mairesse.  
VI.Blok Mme Colen M. Van den  
Eynde.  
Agalev/M. Decroly,  
Ecolo Mme Schüttringer.

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. M. Borginon

Voir:

- 1050 - 96 / 97:  
— N° 1: Projet de loi transmis par le Sénat

(\*) Quatrième session de la 49<sup>e</sup> législature

DAMES EN HEREN,

Dit door de Senaat overgezonden wetsontwerp houdende instemming werd door uw commissie behandeld tijdens haar vergadering van 26 november 1997.

### I. – INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Overeenkomst 128 herziet de vooroorlogse overeenkomsten 35 tot en met 40 die te Genève in 1933 aangenomen werden en die eveneens betrekking hebben op pensioenen inzake ouderdom, invaliditeit en nagelaten betrekkingen. Geen van deze overeenkomsten uit 1933 werd destijds door België bekraftigd.

Overeenkomst 128 had tot doel deze vroegere verdragen aan te passen aan de evolutie die de nationale wetgevingen inzake sociale zekerheid na de oorlog gekend hebben. In een eerste fase had de IAO Overeenkomst 102 goedgekeurd (in 1952), die minimumnormen inzake sociale zekerheid stelde. In overeenkomst 128 werden voor drie deelaspecten van de sociale zekerheid de normen vermeld in Overeenkomst 102 hoger gesteld.

De overeenkomst legt minimumnormen vast die geïntegreerd moeten worden in de nationale wetgeving van de ratificerende staat. Ratificatie betekent dus dat de wetgeving inzake sociale zekerheid aan deze normen voldoet.

Op te merken valt dat naast de instrumenten van de IAO inzake sociale zekerheid er ook gelijkaardige instrumenten van de Raad van Europa bestaan (o.a. de Europese Code inzake Sociale Zekerheid + Protocol), die België bij wet goedgekeurd heeft in 1969.

De normen van Overeenkomst 128 zijn niet hoger dan die van het Protocol bij de Europese Code inzake sociale zekerheid, waarvan België de verplichtingen nakomt. België kan dus zonder problemen dit verdrag goedkeuren.

### II. – BESPREKING EN STEMMINGEN

*De voorzitter* verwondert er zich over dat er dertig jaar nodig waren om deze overeenkomst ter goedkeuring aan het parlement voor te leggen. Zijn er nog veel verdragen waaraan het parlement zijn goedkeuring moet hechten?

*De minister* antwoordt dat het er nog 180 zijn.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi d'assentiment, transmis par le Sénat, a été examiné par votre Commission le 26 novembre 1997.

### I. – EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

La Convention n° 128 révise les conventions n°s 35 à 40 qui ont été adoptées à Genève en 1933 et concernent également les pensions de vieillesse, d'invalidité et de survivants. Aucune de ces conventions de 1933 n'avait été ratifiée à l'époque par la Belgique.

La Convention n° 128 vise à adapter ces anciennes conventions à l'évolution qu'ont connue les régimes nationaux de sécurité sociale après la guerre. Dans un premier temps, l'OIT avait approuvé la Convention n° 102 (en 1952), qui fixait des normes minimums en matière de sécurité sociale. La Convention n° 128 a fixé à un niveau plus élevé les normes de cette Convention n° 102 pour trois branches de la sécurité sociale.

La Convention fixe des normes minimums qui doivent être intégrées dans la législation nationale des Etats qui la ratifient. La ratification implique donc que la législation nationale en matière de sécurité sociale satisfasse à ces normes.

Il convient de noter qu'outre les instruments de l'OIT en matière de sécurité sociale, il existe des instruments similaires au Conseil de l'Europe (notamment le Code européen de sécurité sociale et le Protocole à ce Code), instruments que la Belgique a approuvés en 1969 par une loi.

Les normes de la Convention n° 128 ne sont pas plus élevées que celles du Protocole européen en matière de sécurité sociale, dont la Belgique respecte les obligations. L'approbation de cette convention ne pose donc aucun problème à la Belgique.

### II. – DISCUSSION ET VOTES

*Le Président* s'étonne qu'il ait fallu trente ans pour proposer la présente convention à l'assentiment du Parlement. Existe-t-il encore beaucoup de traités qui doivent être soumis à l'assentiment parlementaire ?

*Le ministre* répond qu'il en reste actuellement quelque 180.

Buitenlandse Zaken is begonnen die achterstand in te halen, maar die was zeer aanzienlijk. Daar komt nog bij dat het aantal gesloten overeenkomsten onophoudelijk toeneemt.

Het zou wenselijk zijn te zoeken naar oplossingen om de parlementaire procedure te verlichten. De Senaat heeft tot nog toe evenwel geen gevolg gegeven aan de desbetreffende voorstellen van de minister.

\*  
\* \* \*

Artikel 1, artikel 2 alsmede het gehele wetsontwerp worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en één onthouding.

*De rapporteur,*

L.CROES-LIETEN

*De voorzitter,*

F.-X. de DONNÉA

Les Affaires étrangères ont entamé une opération de résorption de cet arriéré, mais celui-ci était considérable. En outre, le nombre de conventions conclues ne cesse de s'accroître.

Il serait souhaitable de pouvoir alléger la procédure parlementaire. Toutefois, jusqu'à présent, le Sénat n'a pas donné suite aux propositions en ce sens formulées par le ministre.

\*  
\* \* \*

L'article 1<sup>er</sup>, l'article 2 et l'ensemble sont successivement adoptés par 11 voix et une abstention.

*La rapporteuse,*

L. CROES-LIETEN

*Le Président,*

F.-X. de DONNEA